Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

# Posudek vedoucího bakalářské práce

**Jméno a příjmení studenta**: Jakub Pachula

**Název bakalářské práce**: Lágrová próza J. Ginzburgové a I. Ratušinské

**Studijní obor**: Specializace v pedagogice, anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání – ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

**Titul, jméno a příjmení vedoucího práce**: PaedDr. Antonín Hlaváček

**Hodnocení bakalářské práce:**

| Kritérum: | Maximální počet bodů | Získaný počet bodů |
|---|---|---|
| Aktuálnost a přiměřenost tématu | 5 | 5 |
| Formulace cílů a úroveň jejich naplnění | 10 | 7 |
| Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování | 10 | 8 |
| Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol | 10 | 8 |
| Přístup autora k řešení problematiky | 10 | 8 |
| Úroveň zobecnění a formulace závěrů | 10 | 7 |
| Reprezentativnost a rozsah použité literatury | 5 | 4 |
| Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem | 10 | 9 |
| Jazyková úroveň práce | 10 | 8 |
| Formální náležitosti práce | 5 | 4 |
| Úroveň cizojazyčného resumé | 5 | 3 |
| Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití | 5 | 4 |
| Úroveň komunikace s vedoucím práce | 5 | 4 |
| **Celkem** | **100** | **79** |

**Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz:** shody nenalezeny / **shody nalezeny < 5%**

**Stručné verbální hodnocení:**

Autor bakalářské práce se věnuje významnému fenoménu ruské literatury – lágrové próze, tématu i v dnešní době velmi aktuálnímu. Zaměřuje se na dvě významná autobiografická díla dvou ruských spisovatelek J. Ginzburgové a o půlstoletí mladší I. Ratušinské. Obě autorky popsaly svou zkušenost s represivním složkami a dlouhodobý pobyt v gulagu. V teoretické části je stručně zmapována historie sovětských lágrů a lágrové literatury, uvedeny jsou nejvýznamnější osobnosti a jejich díla. Práce se opírá o ruské zdroje, ale využívá i české a anglické, nejčastěji je citován Wolfgang Kasack, pramenná základna však mohla být širší.

Po celkové charakteristice života a díla vybraných autorek a jejich klíčových děl (rozebírány jsou podrobněji jejich obsahy a poněkud zběžně i jazyk a jazykové prostředky). V praktické části se autor pokouší o komparaci obou děl, je patrné zaujetí autora daným tématem a poctivá snaha postihnout stylové odlišnosti spisovatelek a jejich románů. Závěry analýzy a porovnání obou děl mohly být lépe formulovány a zobecněny.

V práci nalezneme některé chyby a překlepy, chyby jsou i v ruském resumé, které mělo být celkově lépe formulováno. Na straně 28 je uvedena chybná informace – Strmá cesta nevyšla v České republice v roce 1990, ale v nakladatelství Odeon (nikoli Sovětskij pisatěl) až o dva roky později. Za nevhodný považuji přepis názvu časopisu Novyj mir jako Nový Mír. Citace z děl měly být v ruském originále, nikoli v českém překladu.

Přes uvedené nedostatky doporučuji práci k obhajobě.

**Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě**:

V úvodní části je uvedeno, že se do gulagů dostávali obyvatelé Československa, kteří prchali před nacismem. Do sovětských lágrů bylo v roce 1945 také odvlečeno mnoho ruských emigrantů žijících u nás. Vysvětlete okolnosti jejich deportace.

Na straně 14 je zmínka o polemice A. Solženicyna a V. Šalamova, která se týká postižení lágrové zkušenosti, upřesněte v čem spočívala.

**Doporučuji práci k obhajobě:** **ANO** NE

**Datum**: 18.8. 2021

**Podpis vedoucího bakalářské práce**: